

Lev

Chapter 12

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה לְאמֹר: 1
e-parlo l'Eterno a- Mose dicendo
[H1696](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0559](#)

L'Eterno parlò ancora a Mosè, dicendo: "Parla così ai figliuoli d'Israele:

וַיְדַבֵּר אֶל־ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְאמֹר אִשָּׁה כִּי תִזְרַע וַיֵּלְדָה זָכָר 2
e-parla a- figli-di Israele dicendo donna quando ella-conceives e-porta maschio
[H1696](#) [H0413](#) [H3478](#) [H0559](#) [H0802](#) [H2232](#) [H3205](#) [H2145](#)

וְטִמְאָהּ שִׁבְעַת יָמִים כִּי־מֵי נִדָּת דִּוְתָהּ 3
e-ella-dovra-essere-impuro sette giorni come-giorni-di lei-malattia impurita-di
[H7651](#) [H3117](#) [H3117](#) [H5079](#) [H1738](#)

וְטִמְאָהּ: 3
e-ella-dovra-essere-impuro

Quando una donna sarà rimasta incinta e partorirà un maschio, sarà impura sette giorni; sarà impura come nel tempo de' suoi corsi mensuali.

וּבַיּוֹם הַשְּׁמִינִי יִמּוֹל בָּשָׂר עַרְלָתוֹ: 3
e-su-il-giorno il-ottavo dovrà-essere-circoncise carne-di suo-prepuzio
[H3117](#) [H8066](#) [H1320](#) [H6190](#)

L'ottavo giorno si circonciderà la carne del prepuzio del bambino.

וּשְׁלֹשִׁים יוֹם וּשְׁלֹשֶׁת יָמִים תֹּשֵׁב בְּדַמֵּי טְהָרָה בְּכֹל־ 4
e-trenta giorno e-tre giorni ella-dovrà-rimanere in-sangue-di purification in-qualsiasi-
[H7970](#) [H3117](#) [H7969](#) [H3117](#) [H3427](#) [H1818](#) [H2893](#) [H3605](#)

קֹדֶשׁ לֹא־ תִנָּע וְאֶל־ הַמִּקְדָּשׁ לֹא־ עַד־ 5
santo-cosa non- ella-dovrà-toccare e-a- il-santuario non- ella-dovrà-venire fino-a-
[H6944](#) [H3808](#) [H5060](#) [H0413](#) [H4720](#) [H3808](#) [H0935](#) [H5704](#)

מְלֵאת יָמֵי טְהָרָה: 6
essendo-completare giorni-di lei-purification
[H4390](#) [H3117](#) [H2893](#)

Poi, ella resterà ancora trentatré giorni a purificarsi del suo sangue; non toccherà alcuna cosa santa, e non entrerà nel santuario finché non siano compiuti i giorni della sua purificazione.

וְאִם־ נִקְבָּה תֵּלַד וְטִמְאָהּ שִׁבְעִים כַּמָּוֶת כִּי־מֵי טְהָרָה: 5
e-se- femmina ella-porta e-ella-dovrà-essere-impuro due-settimane come-lei-impurita
[H5347](#) [H3205](#) [H7620](#) [H5079](#)

וְשֵׁשֶׁת יוֹם וּשְׁשֵׁת יָמִים עַל־ תֹּשֵׁב בְּדַמֵּי טְהָרָה: 6
e-sessanta giorno e-sei giorni su- ella-dovrà-rimanere purification sangue-di
[H8346](#) [H3117](#) [H8337](#) [H3117](#) [H3427](#) [H1818](#) [H2893](#)

Ma, se partorisce una bambina, sarà impura due settimane come al tempo de' suoi corsi mensuali; e resterà sessantasei giorni a purificarsi del suo sangue.

לְבַת	אוֹ	לְבִן	טְהִירָה	יָמֵי	וּבְמִלְאָתָא		
per-un-figlia	o	per-un-figlio	lei-purification	giorni-di	e-quando-sono-completare		
H1323			H2893	H3117	H4390		
אוֹ-	יוֹנָה	וּבֶן-	לְעֹלָה	שָׁנָתוֹ	בֶּן-	כֶּבֶשׂ	תָּבִיא
o-	colomba	e-figlio-di-	per-un-olocausto	suo-anno	figlio-di-	agnello	ella-dovra-portare
	H3123			H8141		H3532	H0935
	אֶל-	מוֹעֵד	אֹהֶל-	פֶּתַח	אֶל-	לְחַטָּאת	תֹּר
	a-	convegno	tenda-di-	ingresso-di	a-	per-un-sacrificio-per-il-peccato	tortora
	H0413	H4150	H0168	H6607	H0413		H8449
						הַכֹּהֵן:	
						il-sacerdote	
						H3548	

E quando i giorni della sua purificazione, per un figliuolo o per una figliuola, saranno compiuti, porterà al sacerdote, all'ingresso della tenda di convegno, un agnello d'un anno come olocausto, e un giovane piccione o una tortora come sacrificio per il peccato;

וְטָהְרָה	עָלֶיהָ	וְכִפֶּר	יְהוָה	לְפָנַי	וְהִקְרִיבֹוּ		
e-ella-dovra-essere-puro	per-lei	e-egli-dovra-espiare	l'Eterno	davanti-a	e-egli-dovra-offrire-esso		
H2891			H3068	H6440	H7126		
לְנִקְבָּה:	אוֹ	לְזָכָר	תִּלְדֶּת	תּוֹרַת	זֹאת	דָּמֶיהָ	מִמָּקָר
per-il-femmina	o	per-il-maschio	il-bearing	istruzione-di	questo	lei-sangue	da-source-di
H5347		H2145	H3205	H8451	H2063	H1818	H4726

e il sacerdote li offrirà davanti all'Eterno e farà l'espiazione per lei; ed ella sarà purificata del flusso del suo sangue. Questa è la legge relativa alla donna che partorisce un maschio o una femmina.

תְּרִים	שְׁתֵּי-	וּלְקַחְתָּ	שֶׁהַ	דֵּי	יָדָהּ	תִּמְצָא	לֹא	וְאִם-
tortore	due-	e-ella-dovra-prendere	agnello	sufficiency-di	lei-mano	finds	non	e-se-
H8449	H8147	H3947	H7716	H1767	H3027	H4672	H3808	
לְחַטָּאת		וְאֶחָד	לְעֹלָה	אֶחָד	יוֹנָה	בְּנֵי	שְׁנֵי	אוֹ
per-un-sacrificio-per-il-peccato		e-uno	per-un-olocausto	uno	colomba	figli-di	due	o
		H0259		H0259	H3123		H8147	
		פ	וְטָהְרָה:	הַכֹּהֵן	עָלֶיהָ	וְכִפֶּר		
		-	e-ella-dovra-essere-puro	il-sacerdote	per-lei	e-espiera		
			H2891	H3548				

E se non ha mezzi da offrire un agnello, prenderà due tortore o due giovani piccioni: uno per l'olocausto, e l'altro per il sacrificio per il peccato. Il sacerdote farà l'espiazione per lei, ed ella sarà pura".